

## Förteckning över nummer 44–48 av tidskriften Folkmålsstudier

### Nummer 44/2005

#### Innehåll:

- Förord
- *Charlotta af Hällström-Reijonen*  
"För den heliga svenskans skull" - redigeringen av Tavaststjernas Lille Karl
- *Anna-Malin Karlsson*  
Var finns betydelsen - i semantiken, i grammatiken eller i kontexten? Reflexioner kring den systemisk-funktionella grammatikens begrepp grammatisk metafor
- *Marianne Nordman*  
Att avsluta doktorsavhandlingar inom nordistiken - en studie i retoriska och andra grepp
- Grönberg, Anna Gunnarsdotter: Ungdomar och dialekt i Alingsås. Rec. av Viveca Rabb
- Nikula, Kristina, Alanen, Kaisa och Lönnroth, Harry (red.): Text, bild, samhälle. Rec. av Jonna Ahti
- Wollin, Lars & Sarén, Maria: Fiktionens texter - och verklighetens. Skisser från ett projekt. Rec. av Jannika Lassus

### Nummer 45/2006

#### Innehåll:

- Förord
- *Lotta Collin*  
Diskussionsforum på webben som objekt för textanalys
- *Ann-Marie Ivars*  
se, tänk, vetja, tro
- *Jannika Lassus*  
Hjälpverbet "kan" och dess betydelse i broschyrer till barnfamiljer
- *Sara Routarinne*  
Liv i den offentliga privatsfären – liv som ingen lever. Multimodal diskurs i en inredningstidning.
- *Monica Äikäs*  
Vad händer med sambandsorden vid översättning? Om explicit satskonnektion i översatt läromedelstext
- Hakulinen, Auli & Selting, Margret (red.): Syntax and lexis in conversation. Rec. av Camilla Lindholm
- Karlsson, Susanna: Positioneringsfraser i interaktion. Syntax, prosodi och funktion. Rec. av Mona Forsskåhl
- Kristiansen, Tore & Vikør, Lars S. (red.): Nordiske språkhaldningar. Ei meningsmåling. Rec. av Pekka Saaristo

## Nummer 46/2008

### Innehåll:

- Förord
- *Anna Helga Hannesdóttir*  
Hur det blir skillnad på rätt och fel i språket
- *Ritva Hartama-Heinonen*  
Översättning som abduktiv teckenprocess
- *Marja Kiviluoto*  
PBL i fokus – översättning av fem fackbegrepp inom pedagogik
- *Beatrice Silén*  
Konstruktionsmönster vid bitransitiva verb i finlandssvenskt och sverigesvenskt talspråk
- Holmberg, Per & Karlsson, Anna-Malin: Grammatik och betydelse. En introduktion till funktionell grammatik. Rec. av Jannika Lassus
- Norrby, Catrin & Håkansson, Gisela: Språkinlärning och språkanvändning. Svenska som andraspråk i och utanför Sverige. Rec. av Sofie Henricson
- Rabb, Viveka: Genuskongruens på reträtt: Variation i nominalfrasen i Kvevlaxdialekten. Rec. av Hans-Olav Enger

## Nummer 47/2009

### Innehåll

- Förord
- *Jonas Harvard*  
Dagens opinion, tidens anda: Temporala aspekter av ”allmänna opinionen” 1850-1870
- *Sofia Kotilainen*  
Namngivningspraxis och attityder: val av kungliga och kejserliga förnamn hos den finskspråkiga allmogen efter år 1809
- *Anu Lahtinen*  
Kärlek och förpliktelser: aristokratiska systrars brevväxling under 1500-talet
- *Marko Lamberg*  
Att kartera ”Jöns Buddes bok”: tolkningar av det senmedeltida europeiska makrorummet i birgittinsk klosterlitteratur
- *Arnved Nedkvitne*  
Skrift i maktavernes og undersåttenes tjeneste i skandinavisk middelalder
- *Agnete Nesse*  
Flerspråkige kilder fra Bergen
- *Kristina Nikula*  
Om den ”gudhelige” brodern Jöns Budde
- *Andreas Nord*  
”Till Trädgårdsegares och Blomsterwänners tjenst”. Att skriva för nya målgrupper under den svenska folkliga trädgårdslitteraturens pionjärtid
- *Sara Nordlund-Laurent*  
Offentligt i det privata. Om offentliga topiker i en 1800-tals brevväxling
- *Elizabeth S. Rasmussen*  
Skolastikk i norsk middelalder: oversettelsen av *Soliloquium de arrha animae* og *Elucidarium* i ett historisk perspektiv
- *Ville Sarkamo*  
Hederns och ärans språk. De karolinska officerarnas retorik i samband med tjänsteplaceringarna efter det stora nordiska kriget 1700–1721

- *Jennica Thylin-Klaus*  
Språknormer, skandinavism och svensknationell mobilisering. Idéhistoriska aspekter på den tidiga svenska språkplaneringen i Finland
- *Lars Wollin*  
Textframställning och genrer i nordisk medeltid. Originalproduktion – efterbildning – översättning
- Lindqvist, Yvonne (red.): Gränslösa texter. Perspektiv på översättning. Rec. av Marja Kivilehto.
- Strandberg, Svante (utg.): Blandade namnstudier. Rec. av Maria Vidberg.

## Nummer 48/2010

### Innehåll:

- Förord
- *Lars Huldén*  
Moåli voårt
- *Eija Aho*  
Om tonala drag i dialekterna i Åboland
- *Gustav Bockgård*  
Urspårat samtal, analys av en märklig dialektinspelning
- *Hans-Olav Enger*  
/æpɾedø/ i Gudbrandsdalen - grammatikalisering og homonymiunngåelse?
- *Lennart Hellspong*  
Offentligheten som arena för retorisk deliberation
- *Antje Lann Hornscheidt*  
Finns det någonting som en svensk kolonialstil?
- *Carita Rosenberg-Wolff*  
Norm och verklighet i finlandssvenskt radiospråk
- *Pia Forssell*
- J.L. Runebergs samlade skrifter i textkritisk belysning  
*Mona Forsskåhl*  
Konstruktioner i interaktion: "de e" som resurs i samtal
- *Anne Huhtala*  
Det pedagogiska självet: en narrativ studie av direktvalda svenskläroverstudenter berättelser
- *Nina Martola*  
Konstruktion och valens. Verbfraser med åt i ett jämförande perspektiv
- *Anita Schybergson*  
Kognitiva system i namngivningen av finländska handelsfartyg 1838-1938
- Engdahl, Elisabet & Londen, Anne-Marie (red.): Interaktion och kontext. Nio studier av svenska samtal. Rec. av Hanna Lehti-Eklund.
- Hagren, Kristina: Hur märks infinitiven? Infinitivkonstruktioner i svenska dialekter med fokus på infinitivmärket. Rec. av Gustav Bockgård.
- Selander, Staffan & Aamotsbakken, Bente (Red.): Nordic identities in transition - as reflected in pedagogic texts and cultural contexts. Rec. av Tiina Räisä.
- Svensk ordbok utgiven av Svenska Akademien. Rec. av Nina Martola.